

English Undergraduate Program
School of Linguistics and Translation
Badr University in Cairo



SCHOOL OF
LINGUISTICS AND TRANSLATION

ENGLISH PROGRAM GUIDE

2020-2021



اعتماد مجلس الكلية بتاريخ 2021/11/8

Contents

Dean's Note	2
Chairperson's Note	3
Introduction	4
Mission	4
Program General Objectives:	4
English Program Design:	5
البيانات الوصفية عن المؤسسة	7
بيانات عن البرنامج الأكاديمي	7
معلومات أساسية:	9
2- معلومات متخصصة:	9
3- المخرجات التعليمية المستهدفة من البرنامج:	9
4- المعايير الأكاديمية للبرنامج:	11
- هيكل ومكونات البرنامج:	11
مكونات البرنامج	11
Regulations and Bylaws:	13
- متطلبات الالتحاق بالبرنامج:	13
معايير وإجراءات القبول والتحويل من وإلى البرنامج:	13
7- القواعد المنظمة لاستكمال البرنامج:	13
الإرشاد الأكاديمي	15
المهام الأساسية والتزامات المرشد الأكاديمي:	15
العبء الدراسي	15
التسجيل	15
تعديل تسجيل المقررات والانسحاب منها	16
المواظبة	16
الانقطاع عن الدراسة	16
طرق تقويم البرنامج	16
القواعد المنظمة للامتحانات ونظام تقييم الطلاب	17
English Department Faculty and Assistants:	19
Program's Distinguishing Features:	20
Facilities, infra-structure, and Labs' equipment:	22
Labor Market for the Program's graduates:	24



Dean's Note

Dear Sons and Daughters, Students of the English Program- Faculty of Linguistics and Translation- Badr University in Cairo.

It is my pleasure to welcome you in the biggest department in the School of Linguistics and Translation that started in 2015. The English Department includes an elite group of Faculty members in all disciplines (Translation, Literature and Linguistics). The School of Linguistics and Translation, and consequently, the English Department, has strong infrastructure including educational buildings, labs and as well as high-level technological infra-structure and internet.

Students of the English Language Program enjoy unique features like self-confidence, high spirit, tolerance, good manners, broad- mindedness and the desire to learn everything new as well as to cooperate with others and working under pressure.

Dear Students,

You are the real wealth of the Department, the School, as well as the country, you are the pillars and leaders of the future as well as the active energy for our beloved Egypt. I'm sure you are the best. All of you should bear the responsibility and contribute to the development of the Nation. You should dedicate a considerable effort to achieve the welfare for yourselves and the coming generation. All of you should spare no effort in achieving the acquiring the skills as well as participating in all students' activities for community service and environment development.

Finally, I wish all success for you, the English Department, and our beloved Egypt.



Chairperson's Note

Dear Students,

Welcome to the English Department, School of Languages and Translation.

We aim to provide a quality education to students who graduate to make a difference in the society and address global challenges. We prepare our students for rewarding careers in the fields of translation, interpretation, education, editing, writing, tourism and other prestigious professions

The Department is proud to have faculty members who work diligently not only to deliver outstanding education but to excel in the delivery of our courses, adopting an inspiring and thought-provoking teaching strategies. The knowledge and experience of our staff are to be admired.

Welcome once more to the English Department.

Professor Nehad Mansour



Introduction

English Language Program is the one of the first programs with which the School of Linguistics and Translation started in 2015.

The Department serves as the milestone of the School of Linguistics and Translation and is the biggest in quantity and quality. Statistics show that the English Program encompasses almost half of the number of the students in the School of Linguistics and Translation. The ever-growing number is a true indication of the turnout that reflects the demand for the English Language in the Work market.

In the light of the rapid development of Higher Education policy in Egypt, and within the framework of the State's 2030 plan for quantitative and qualitative increase in Higher Education Institutions, and within the framework of Badr University's plan to improve the education system and the performance, especially after the Corona pandemic, and the university's commitment to applying hybrid education, it became imperative for the program English for the first university level Work with greater effort and higher focus to deal with the current high competitiveness, especially since English is one of the most important languages, and it may be the most sought after language in the labor market in many fields. Therefore, the English Language Program has taken several measures to face this competitiveness.

This guide provides some indications and indicators that indicate the competitiveness of the program with other programs activated in the college (on the level of the internal community), as well as its competitiveness with the corresponding programs in the surrounding Universities (on the external level). Here, it is necessary to present and note the distinctive features of the program before presenting the indications of the competitiveness of the program.

Mission

The English Department Program at the School of Linguistics & Translation, Badr University enables graduates to bridge the gap among cultures and compete in the labor market. The Program is committed to an outstanding creative educational system based on the fundamentals of scientific research, recent technologies, and critical thinking within the framework of quality assurance concepts which meet labor market requirements and adequately serve the community.

Program General Objectives:

- 1- Prepare competent specialists in the fields of translation, linguistics & literature.
- 2- Foster students' competence in written, simultaneous, and computer-assisted translation to compete in the labor market.
- 3- Acquire necessary academic research skills according to the national and international standards.
- 4- Demonstrate tolerance of the "Other" through literature while preserving the national identity at the same time.
- 5- Qualify students to work in the fields of content writing and editing.
- 6- Enhance students' creative and innovative abilities through outstanding academic system.

English Program Design:

English Major requirements:

No.	Course No.	Title	Cr.	Theo.	Prac.	Pre-requisite
1	Eng1101	Writing I (Basic Writing)	3	2	2	Placement
2	Eng1202	Writing II (Essay Writing)	3	2	2	Eng1101
3	Eng2103	Writing III (Creative Writing)	3	2	2	-
4	Eng4104	Research Writing / Translation Project I	4	2	2	Eng1201
5	Eng4205	Research Writing / Translation Project II	4	-	8	Eng4104
6	Eng1106	Reading & Comprehension I	3	2	2	-
7	Eng1207	Reading & Comprehension II	3	2	2	0611Eng
8	Eng1108	Grammar (Intermediate Level)	4	2	2	-
9	Eng1209	Advanced Grammar	4	2	4	Eng1108
10	Eng2110	Linguistics I: Phonetics & Phonology	3	2	4	-
11	Eng2211	Linguistics II: Morphology	3	2	2	Eng2110
12	Eng3112	Linguistics III : Semantics & Pragmatics	3	2	2	Eng2211
13	Eng3213	Linguistics IV : Syntax	3	2.	2	Eng3112
14	Eng4114	Comparative linguistics	3	2	2	Eng3213
15	Eng2115	Introduction to English Literature	4	4	2	-
16	Eng2216	English Literature I	4	4	2	Eng2115
17	Eng3117	English Literature II	4	4	2	Eng2216
18	Eng3218	Shakespeare	4	4	2	Eng3117
19	Eng4119	Literary Criticism	4	4	2	Eng3218
20	Eng4220	Comparative Literature	4	4	2	Eng4119
21	Eng1121	Introduction to Translation Studies	4	4	2	-
22	Eng1222	Translation from and into Arabic	4	4	2	Eng1121
23	Eng2123	Translation Hum. Social Sciences E>A	4	4	2	Eng1222
24	Eng2224	Translation of documents	4	4	2	Eng2123
25	Eng3125	Translation Scientific topics E>A	4	4	2	
26	Eng3226	Translation of Legal Documents	4	4	2	Eng3125
27	Eng4127	Translation of Humanities (Literary)	4	4	2	-
28	Eng4128	Interpretation I	3	2	2	-
29	Eng4229	Seminar in Translation	4	4	2	Eng2224
30	Eng4230	Translation for UN agencies	4	4	2	Eng2224
31	Eng4231	Interpretation II	3	2	2	Eng4128

Elective courses

No.	Course No.		Cr.	Theo.	Prac.	Pre-requisite
32	Eng232 E	Practical Criticism	3	2	2	
33	Eng3233 E	Poetry	3	2	2	
34	Eng3234 E	Civilization	3	2	2	
35	Eng2235 E	Study Skills & Dictionary Usage	3	2	2	
36	Eng3136E	Consecutive Translation I	3	2	2	
37	Eng3137E	Consecutive Translation II	3	2	2	Eng3136E
38	Eng3138E	Dubbing and Subtitling	3	2	2	
39	Eng2239E	Linguistic Problems in Translation	3	2	2	

Honour courses: One of the following Courses

No.	Course No.	Title	Cr.	Prac.	Theo.	Pre-requisite
40	Eng4140H	CAT (Computer aided Translation)	3	4	-	-
41	Eng4141H	Applied linguistics	3	2	2	-
42	Eng4142H	Modern theory of Translation	3	2	2	-
43	Eng4243H	Discourse analysis	3	2	2	-
44	Eng4244H	Consecutive translation III	3	2	2	-
45	Eng4245H	Interpretation III	3	2	2	-

Faculty Requirements

1	COM1101	لغة عربية / الأخطاء الشائعة واللحن	2	2		-
2	COM1202	لغة عربية / مقال	2	2		COM1101
3	COM2103	لغة عربية / قراءات ونصوص قديمة	2	2		COM1202
4	COM2204	لغة عربية / اتجاهات أدبية	2	2		COM2103
5	COM3105	لغة عربية / نصوص حديثة وتحليل	2	2		COM2204
6	COM3206	لغة عربية / تحرير النصوص	2	2		COM3105
7	COM1107	لغة ثانية 1 – A1	2	2		-
8	COM1208	لغة ثانية 2 – A2	2	2		COM1107
9	COM2109	لغة ثانية 3 – B1	2	2		COM1208
10	COM2210	لغة ثانية 4 – B2	2	2		COM2109
11	COM3111	لغة ثانية 5 – C1	2	2		COM2210
12	COM3212	لغة ثانية 6 – C2	2	2		COM3111

University Requirements

1	GEN 1201	Human Rights	-	1		اجباري
2	2102 GEN	Scientific Thinking and Decision Making	-	1		اجباري
3	GEN1002	Computer	-	1		اختياري
4	GEN1004	Problem Solving	-	1		اختياري
5	GEN1001	Psychology and Communication Skills	-	1		اختياري
6	GEN1003	Egyptian History	-	1		اختياري

البيانات الوصفية عن المؤسسة:

كلية اللغات والترجمة	اسم المؤسسة
كلية ✓ معهد عالي معهد متوسط	نوع المؤسسة:
جامعة بدر	اسم الجامعة التابعة لها المؤسسة:
حكومية خاصة ✓	نوع الجامعة:
محافظة القاهرة - مدينة بدر	الموقع الجغرافي:
2015 م	تاريخ التأسيس:
أربع سنوات	مدة الدراسة بالبرنامج:
اللغة الإنجليزية	لغة الدراسة:
عميد الكلية: أ.د. حسين محمود حمودة	القيادة الأكاديمية / الدرجة العلمية:

بيانات عن البرنامج الأكاديمي: أ. بيانات عامة

6 برامج	عدد البرامج في المؤسسة:
اللغة الإنجليزية	اسم البرنامج المتقدم للاعتماد:
المرحلة الجامعية الأولى (ليسانس).	نوع البرنامج:
أ.د / نهاد محمد منصور	المدير الأكاديمي للبرنامج:
أ.د فاطمة طاهر	منسق البرنامج:
عدد الطلاب المقيدون في البرنامج:	
إجمالي: 385	المرحلة الجامعية الأولى:
ذكور: 76	خريف 2020-2021
إناث: 309	ربيع 2020-2021
إجمالي: 391	ذكور: 76
إناث: 315	
عدد أعضاء هيئة التدريس في البرنامج:	
12	دائم
إجمالي	منتدب: 12
-	إجازات
توزيع أعضاء هيئة التدريس وفقاً لدرجاتهم العلمية:	
مدرس	8
أستاذ مساعد	1
أستاذ	3
أستاذ متفرغ	-
أستاذ غير متفرغ	-
عدد أعضاء الهيئة المعاونة: 9	
معيد: 7 مدرس لغة: 2	
مدرس مساعد: 3	
نسبة أعضاء هيئة التدريس للطلاب: 35 : 1	
نسبة أعضاء الهيئة المعاونة للطلاب: 30 : 1	
عدد العاملين بالجهاز الإداري	
إجمالي (2) سكرتارية + (1) أمينة مكتبة + (1) مهندس تكنولوجيا معلومات + (2) أخصائي معمل (2) شئون الطلاب + (1) مسئول إدارة الأنشطة الطلابية (1) شئون خريجين + (1) شئون مالية + (1) مشرف خدمات + (1) منسق مبني + (5) عامل نظافة	

ب : بيانات تتعلق بالعملية التعليمية

12 مقرر دراسي متطلب كلية (لغة ثانية ولغة عربية) 5 مقررات دراسية متطلب جامعة	31 مقرر دراسي متطلب تخصصي (إجباري) 3 مقررات دراسية تخصصية (اختياري)	عدد المقررات الدراسية																																																																						
الساعات المعتمدة (145 ساعة معتمدة)		نظام الدراسة في البرنامج																																																																						
84.6% لفصل الخريف واستكمل الطلاب الباقيون الساعات المعتمدة المطلوبة في فصلي الخريف والصيف 2021-2020 وبذلك تصل النسبة 100% لعدد المستوفين للساعات المعتمدة		نسبة الناجحين في العام الدراسي الأخير:																																																																						
إدارة	بيان بنسب النجاح لكل كلية العام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١	إدارة شؤون الطلاب																																																																						
الفصل الأول																																																																								
كلية اللغات والترجمة شعبة اللغة الانجليزية																																																																								
نسبة النجاح	<table border="1"> <thead> <tr> <th>المستوى</th> <th>+A</th> <th>A</th> <th>-A</th> <th>+B</th> <th>B</th> <th>-C</th> <th>C</th> <th>+D</th> <th>D</th> <th>-D</th> <th>F</th> <th>اجمالي الاعداد</th> <th>نسبة النجاح</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>المستوى الأول</td> <td>1</td> <td>5</td> <td>12</td> <td>12</td> <td>13</td> <td>9</td> <td>11</td> <td>5</td> <td>6</td> <td>3</td> <td>28</td> <td>105</td> <td>73.33%</td> </tr> <tr> <td>المستوى الثاني</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>8</td> <td>11</td> <td>14</td> <td>15</td> <td>13</td> <td>8</td> <td>10</td> <td>3</td> <td>44</td> <td>108</td> <td>77.78%</td> </tr> <tr> <td>المستوى الثالث</td> <td>1</td> <td>5</td> <td>5</td> <td>4</td> <td>4</td> <td>7</td> <td>5</td> <td>7</td> <td>2</td> <td>1</td> <td>4</td> <td>45</td> <td>80.00%</td> </tr> <tr> <td>المستوى الرابع</td> <td>3</td> <td>3</td> <td>3</td> <td>3</td> <td>5</td> <td>4</td> <td>5</td> <td>6</td> <td>1</td> <td>3</td> <td>6</td> <td>39</td> <td>84.62%</td> </tr> </tbody> </table>	المستوى	+A	A	-A	+B	B	-C	C	+D	D	-D	F	اجمالي الاعداد	نسبة النجاح	المستوى الأول	1	5	12	12	13	9	11	5	6	3	28	105	73.33%	المستوى الثاني	1	1	8	11	14	15	13	8	10	3	44	108	77.78%	المستوى الثالث	1	5	5	4	4	7	5	7	2	1	4	45	80.00%	المستوى الرابع	3	3	3	3	5	4	5	6	1	3	6	39	84.62%	
المستوى	+A	A	-A	+B	B	-C	C	+D	D	-D	F	اجمالي الاعداد	نسبة النجاح																																																											
المستوى الأول	1	5	12	12	13	9	11	5	6	3	28	105	73.33%																																																											
المستوى الثاني	1	1	8	11	14	15	13	8	10	3	44	108	77.78%																																																											
المستوى الثالث	1	5	5	4	4	7	5	7	2	1	4	45	80.00%																																																											
المستوى الرابع	3	3	3	3	5	4	5	6	1	3	6	39	84.62%																																																											
إدارة	بيان بنسب النجاح لكل كلية العام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١	إدارة شؤون الطلاب																																																																						
الفصل الثاني																																																																								
كلية اللغات والترجمة شعبة اللغة الانجليزية																																																																								
نسبة النجاح	<table border="1"> <thead> <tr> <th>المستوى</th> <th>+A</th> <th>A</th> <th>-A</th> <th>+B</th> <th>B</th> <th>-C</th> <th>C</th> <th>+D</th> <th>D</th> <th>-D</th> <th>F</th> <th>اجمالي الاعداد</th> <th>نسبة النجاح</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>المستوى الأول</td> <td>6</td> <td>5</td> <td>5</td> <td>10</td> <td>7</td> <td>4</td> <td>14</td> <td>4</td> <td>5</td> <td>3</td> <td>22</td> <td>85</td> <td>74.12%</td> </tr> <tr> <td>المستوى الثاني</td> <td>4</td> <td>13</td> <td>13</td> <td>15</td> <td>12</td> <td>15</td> <td>16</td> <td>4</td> <td>6</td> <td>1</td> <td>18</td> <td>117</td> <td>84.62%</td> </tr> <tr> <td>المستوى الثالث</td> <td>3</td> <td>15</td> <td>12</td> <td>10</td> <td>12</td> <td>9</td> <td>12</td> <td>8</td> <td>2</td> <td>4</td> <td>33</td> <td>108</td> <td>69.44%</td> </tr> <tr> <td>المستوى الرابع</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> <td>7</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>5</td> <td>7</td> <td>50</td> <td>86.00%</td> </tr> </tbody> </table>	المستوى	+A	A	-A	+B	B	-C	C	+D	D	-D	F	اجمالي الاعداد	نسبة النجاح	المستوى الأول	6	5	5	10	7	4	14	4	5	3	22	85	74.12%	المستوى الثاني	4	13	13	15	12	15	16	4	6	1	18	117	84.62%	المستوى الثالث	3	15	12	10	12	9	12	8	2	4	33	108	69.44%	المستوى الرابع	2	3	4	3	4	5	7	3	2	5	7	50	86.00%	
المستوى	+A	A	-A	+B	B	-C	C	+D	D	-D	F	اجمالي الاعداد	نسبة النجاح																																																											
المستوى الأول	6	5	5	10	7	4	14	4	5	3	22	85	74.12%																																																											
المستوى الثاني	4	13	13	15	12	15	16	4	6	1	18	117	84.62%																																																											
المستوى الثالث	3	15	12	10	12	9	12	8	2	4	33	108	69.44%																																																											
المستوى الرابع	2	3	4	3	4	5	7	3	2	5	7	50	86.00%																																																											
إدارة	بيان بنسب النجاح لكل كلية العام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١	إدارة شؤون الطلاب																																																																						
الفصل الصيفي																																																																								
كلية اللغات والترجمة شعبة اللغة الانجليزية																																																																								
نسبة النجاح	<table border="1"> <thead> <tr> <th>المستوى</th> <th>+A</th> <th>A</th> <th>-A</th> <th>+B</th> <th>B</th> <th>-C</th> <th>C</th> <th>+D</th> <th>D</th> <th>-D</th> <th>F</th> <th>اجمالي الاعداد</th> <th>نسبة النجاح</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>المستوى الأول</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>1</td> <td>1</td> <td></td> <td>1</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>3</td> <td>9</td> <td>66.67%</td> </tr> <tr> <td>المستوى الثاني</td> <td></td> <td></td> <td>1</td> <td>1</td> <td>3</td> <td>3</td> <td>3</td> <td>1</td> <td>3</td> <td>3</td> <td>3</td> <td>15</td> <td>80.00%</td> </tr> <tr> <td>المستوى الثالث</td> <td></td> <td>1</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>1</td> <td></td> <td>16</td> <td>*****</td> </tr> <tr> <td>المستوى الرابع</td> <td>1</td> <td></td> <td>2</td> <td>3</td> <td>3</td> <td>2</td> <td>2</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>11</td> <td>*****</td> </tr> </tbody> </table>	المستوى	+A	A	-A	+B	B	-C	C	+D	D	-D	F	اجمالي الاعداد	نسبة النجاح	المستوى الأول				1	1		1	1	1	1	3	9	66.67%	المستوى الثاني			1	1	3	3	3	1	3	3	3	15	80.00%	المستوى الثالث		1	2	2	3	2	2	2	3	1		16	*****	المستوى الرابع	1		2	3	3	2	2					11	*****	
المستوى	+A	A	-A	+B	B	-C	C	+D	D	-D	F	اجمالي الاعداد	نسبة النجاح																																																											
المستوى الأول				1	1		1	1	1	1	3	9	66.67%																																																											
المستوى الثاني			1	1	3	3	3	1	3	3	3	15	80.00%																																																											
المستوى الثالث		1	2	2	3	2	2	2	3	1		16	*****																																																											
المستوى الرابع	1		2	3	3	2	2					11	*****																																																											
نمط التعليم																																																																								
تعليم هجين (تعليم تقليدي + إلكتروني/ عن بعد)																																																																								
<table border="1"> <tr> <td>وسائل الاتصال بالبرنامج:</td> <td>العنوان البريدي</td> </tr> <tr> <td></td> <td>الرمز البريدي</td> </tr> <tr> <td></td> <td>العنوان الإلكتروني</td> </tr> <tr> <td></td> <td>البريد الإلكتروني</td> </tr> <tr> <td></td> <td>تليفون / فاكس</td> </tr> <tr> <td></td> <td>المنطقة الترفيهية- مدينة بدر- القاهرة</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Info@buc.edu.eg</td> </tr> <tr> <td></td> <td>(002) 0228650400</td> </tr> </table>			وسائل الاتصال بالبرنامج:	العنوان البريدي		الرمز البريدي		العنوان الإلكتروني		البريد الإلكتروني		تليفون / فاكس		المنطقة الترفيهية- مدينة بدر- القاهرة		Info@buc.edu.eg		(002) 0228650400																																																						
وسائل الاتصال بالبرنامج:	العنوان البريدي																																																																							
	الرمز البريدي																																																																							
	العنوان الإلكتروني																																																																							
	البريد الإلكتروني																																																																							
	تليفون / فاكس																																																																							
	المنطقة الترفيهية- مدينة بدر- القاهرة																																																																							
	Info@buc.edu.eg																																																																							
	(002) 0228650400																																																																							

معلومات أساسية:

1- اسم البرنامج: اللغة الانجليزية

2- طبيعة البرنامج: (أحادي)

القسم المسؤول عن البرنامج: قسم اللغة الانجليزية

تاريخ إقرار البرنامج: 2015

2- معلومات متخصصة:

الأهداف العامة للبرنامج:

- 1- إعداد متخصصين في اللغة الانجليزية في مجال الترجمة والأدب واللغويات.
- 2- تأهيل الطالب لإتقان الترجمة التحريرية والفورية والترجمة بمساعدة الحاسوب بما يحقق التنافسية في سوق العمل.
- 3- إتقان مهارة البحث العلمي وأخلاقياته بما يتماشى مع المعايير المحلية والدولية.
- 4- التعرف على الآخر من خلال آداب الأمم مع المحافظة على الهوية القومية ومفهوم الانتماء.
- 5- تأهيل الخريجين للعمل في مجالات كتابة المحتوى والتحرير.
- 6- تقديم برنامج تعليمي يعزز قدرة الطالب على الابتكار والابداع.

3- المخرجات التعليمية المستهدفة من البرنامج:

أ/3. المعرفة والفهم:

قدرة الخريج علي أن:

1/3/ يكتسب مهارات:

1.1 القراءة باللغة الانجليزية واللغة الأم

1.2 الكتابة باللغة الانجليزية واللغة الأم

1.3 التحدث باللغة الانجليزية

2/3/ يقرأ النصوص الأدبية وسياقاتها الثقافية قراءة واعية وناقدة في لغة التخصص واللغة الأم

3/3/ يدرس قواعد النحو والصرف في لغة التخصص واللغة الأم واللغة الثانية

4/3/ يدرس التيارات الأدبية في لغة التخصص واللغة الأم

5/3/ يتعرف المباحث الأساسية في علوم:

5.1 الأصوات

5.2 الصرف

5.3 النحو

5.4 الدلالة.

6/3/ يفهم الخصائص المميزة للنصوص في لغة التخصص واللغة الأم

7/3/ - يدرس أساليب ترجمة النصوص:

7.1 من اللغة الانجليزية

7.2 إلي اللغة الانجليزية

8/3/ يتذكر القواعد الأساسية في اللغة العربية.

9/3/ يحدد المصادر والمراجع بلغة التخصص والعربية في فروع المعرفة المختلفة.

10/3/ يفهم النصوص المختلفة باللغة الثانية واللغة الأم بهدف إتقان القراءة والكتابة والتحدث.

11/3/ يشرح المصطلحات المتخصصة في مجالات حقوق الإنسان والتفكير العلمي وحل المشكلات وعلم النفس ومهارات التواصل و

تكنولوجيا المعلومات والتاريخ المصري.

12/3/ يعرف أسس وتطبيقات البحث العلمي في مجالات اللغة والأدب والترجمة.

13/3/ يتعرف على المبادئ الأخلاقية والأمانة العلمية في البحث العلمي.

14/3/ يتعرف على الوسائل التكنولوجية الحديثة الخاصة بالترجمة والبحث العلمي.

3/ب. القدرات الذهنية:

قدرة الخريج علي أن:

3/ب/1 يكتسب مهارة :

- 1.1 تحليل النصوص المكتوبة بلغة التخصص واللغة الأم
 - 1.2 نقد النصوص المكتوبة بلغة التخصص واللغة الأم
- 3/ب/2. يستنبط إشكاليات ترجمة النصوص :

- 2.1 من الانجليزية
- 2.2 إلى الانجليزية

3/ب/3. يقارن بين :

- 3.1 الاتجاهات الأدبية المختلفة
- 3.2 الاتجاهات اللغوية المختلفة
- 3.3 يقارن تطور الاتجاهات النقدية بلغة التخصص واللغة الأم واللغة الثانية

3/ب/4. يكتسب مهارة:

- 4.1 تلخيص النصوص
- 4.2 استخراج الأفكار الرئيسية منها.
- 4.3 يقارن الشخصيات والمواضيع

3/ب/5. يدرك الفروق اللغوية في جوانب :

- 5.1 الأصوات
- 5.2 الصرف
- 5.3 النحو
- 5.4 الدلالة.

3/ب/6-يربط بين المصطلحات التخصصية المختلفة.

3/ب/7- يحلل النصوص الأدبية العربية والمقال العربي بأنواعه المختلفة.

3/ب/8- يلخص متن النصوص المختلفة بالعربية واللغة الثانية.

3/ب/9- يستخلص المهارات الأساسية في مجالات حقوق الإنسان والتفكير العلمي وحل المشكلات و علم النفس و مهارات التواصل و تكنولوجيا المعلومات و التاريخ المصري.

3/ب/10- يستنبط علاقات لغوية وأدبية جديدة.

3/ب/11- يقيم المراجع البحثية في مجالات اللغة والأدب والترجمة.

3/ج. المهارات المهنية والعملية:

يجب أن يكون الخريج قادرا على أن

3/ج/1 يترجم النصوص المختلفة:

- 1.1 من اللغة الانجليزية
- 1.2 إلى اللغة الانجليزية.

3/ج/2. يجمع المعلومات من عدة مصادر:

- 2.1 تحريرية
- 2.2 شفوية
- 2.3 يشرحها
- 2.4 يفسرها.

3/ج/3. يكتب:

- 3.1 موضوعا أو تقريرا بلغة التخصص واللغة الأم
- 3.2 يلقي كلمه بلغة التخصص أو اللغة العربية أو اللغة الثانية
- 3.3 يحاضر بلغة التخصص

3/ج/4. يستخدم المهارات اللغوية في جوانب:

- 4.1 الأصوات
- 4.2 الصرف
- 4.3 النحو
- 4.4 الدلالة.

3/ج/5. يستخدم مراجع باللغة الثانية التي تعلمها.

3/ج/6- يستخدم التكنولوجيا في دراسة اللغة والأدب والترجمة.

3/ج/7- يخطط لكتابة بحث وفقاً لأسس البحث العلمي.

3/ج/8- يستخدم استراتيجيات الترجمة وتقنياتها بوعي

3/ج/9- يصنف المعلومات المكتسبة بلغة التخصص ولغته الأم واللغة الثانية

3/ج/10- يتقن استخدام الحويلة اللغوية في عدة مجالات مختلفة مثل حقوق الإنسان والتفكير العلمي وحل المشكلات و علم النفس و مهارات

التواصل و تكنولوجيا المعلومات و التاريخ المصري و غيرها.

3/ج/11- يصنف النصوص بلغة التخصص ولغته الأم وامتونها.

3/د. مهارات عامة:

قدرة الخريج علي أن:

3/د/1 يلتزم بالوقت.

3/د/2 يؤدي ما يطلب منه بأمانة ودقة.

3/د/3 يتواصل بشكل جيد مع المجتمع ولديه القدرة على الحوار البناء مع الاخر.

3/د/4 يفيد من الوقت إفادة كاملة.

3/د/5 يعمل في فريق

3/د/6 يوظف التكنولوجيا لخدمة المجتمع الذي يعيش فيه

3/د/7 استخدام الانترنت والمكتبات

3/د/8 يكتسب مهارة التفكير النقدي

4-المعايير الأكاديمية للبرنامج:

-المعايير القومية الأكاديمية المرجعية (NARS) قطاع الألسن - الإصدار الأول يناير 2009

- هيكل ومكونات البرنامج:

أ- مدة البرنامج: أربع سنوات

عدد الساعات: نظري: 93 عملي: 115 إجمالي: 145 ساعة معتمدة

إلزامي: 112 انتقائي: 9 متطلب: 24 إجمالي: 145

مكونات البرنامج

١ العلوم الأساسية

- علوم اللغة التي تصقل المهارات اللغوية لدي الخريج وترسخ المعرفة بالثقافة والذات القومية - اللغة العربية+ قراءة وفهم+ مهارات الكتابة+ مهارات التعلم واستخدام المعجم 21% (30 ساعة معتمدة)

٢ العلوم المساعدة

- العلوم التي تساعد الخريج علي التأهيل الأفضل لمواجهة سوق العمل - اللغة الأجنبية الثانية 8% (12 ساعة معتمدة)

3 العلوم المتخصصة (المهنية)

- علوم مرتبطة بلغة التخصص وهي ضرورية لتأهيل الخريج للعمل بالوظائف في مجالات التخصص (لغة التخصص). 66% (95 ساعة معتمدة)

٤ علوم الحاسب الآلي

- مادة مساعدة لتدريب الخريج علي استخدام التكنولوجيا الحديثة في مجالات العمل المختلفة مع تركيز على الترجمة الإلكترونية والترجمة بمساعدة الكمبيوتر وتقنيات الترجمة الأخرى. ساعات غير معتمدة

٥ مشاريع (مشروع ترجمة/ بحث تخرج)

- توجب على الخريج تقديم مشروع بحثي لصقل مهاراته علي الكتابة العلمية المنضبطة سواء في حياته العملية أو دراساته العليا وأنشطته البحثية. 5% (8 ساعات معتمدة)

٦ علوم تميز

- علوم اختيارية تعطي الطالب تميزاً في أحد مجالات اللغة أو الترجمة أو الأدب، مقرر واحد (بواقع 3 ساعات معتمدة) يحصل بموجبهما على مرتبة الشرف إجمالي 100% (145 ساعة معتمدة)

ج- مستويات البرنامج (في نظام الساعات المعتمدة):
السنة الأولى وبها مستويان: يلزم اجتياز 36 ساعة، موزعة كالتالي:
إلزامي: 36 اختياري: 0
السنة الثانية وبها مستويان: يلزم اجتياز 36 وحدة (بالإضافة إلى ساعات السنة الأولى) (موزعة كالتالي:
إلزامي: 33 اختياري: 3
السنة الثالثة وبها مستويان: يلزم اجتياز 36 وحدة (بالإضافة إلى ساعات السنة الأولى والثانية) (موزعة كالتالي:
إلزامي: 30 اختياري: 6
السنة الرابعة وبها مستويان: يلزم اجتياز 37 وحدة (بالإضافة إلى ساعات السنة الأولى والثانية والثالثة) (موزعة كالتالي:
إلزامي: 37 اختياري: 0

Regulations and Bylaws:

- متطلبات الالتحاق بالبرنامج:

يشترط فيمن يتقدم لكلية اللغات والترجمة بشكل عام أن يستوفي الشروط الآتية:

- الحصول على شهادة الثانوية العامة أو ما يعادلها.
- تكون الأولوية في القبول بالكلية حسب تسلسل النسبة العامة لدرجات الطلاب في شهادة الثانوية العامة أو ما يعادلها.
- اجتياز اختبار تحديد مستوى اللغة الذي تعقده الجامعة عند القبول.
- يجوز قبول الطلاب المحولين من إحدى كليات الجامعات المصرية أو الأجنبية المعترف بها بشرط استيفاء قواعد القبول بالكلية المشار إليها سلفاً وأن يخضع لشروط ومتطلبات التخرج الواردة أعلاه.

قام البرنامج بإضافة بعض شروط القبول الخاصة به وهي كالتالي:

1. يلتزم البرنامج بجميع شروط القبول التي تقرها الجامعة
2. يلتزم البرنامج بالشروط المبينة بلائحة الكلية والمبينة أعلاه
3. يتم قبول الطلاب بناء على رغباتهم الشخصية وتوجهاتهم وتفضيلاتهم للغة
4. حصول الطالب على مجموع كلي 60% في الثانوية العامة أو ما يعادله في الشهادات المعادلة.
5. حصول الطالب على نسبة 60% على الأقل في درجات مادة اللغة الإنجليزية في الثانوية العامة أو ما يعادلها في الشهادات المعادلة.
6. الحد الأقصى للأعداد المقبولة للطلاب في برنامج اللغة الإنجليزية 40 طالب كحد أقصى في المجموعة الدراسية الواحدة، بحد أقصى ثلاث مجموعات.
7. في حالة المفاضلة بين المتقدمين يتم جمع المجموع الكلي للثانوية العامة أو ما يعادلها إلى درجة اللغة الإنجليزية للحصول على المجموع الاعتباري ومن ثم قبول الدرجات المتقدمين أصحاب المجاميع الأعلى.

معايير وإجراءات القبول والتحويل من وإلى البرنامج:

- يقبل برنامج اللغة الإنجليزية الطلاب المستجدين في فصلي الخريف والربيع من كل عام دراسي.
- تم الإعلان عن الشروط المبينة أعلاه في دليل الطالب المتاح طوال الوقت على رابط البرنامج بموقع الجامعة.
- يتم الإعلان في المطويات التي تصدرها الجامعة قبل التقديم للعام الدراسي الجديد.
- تقبل التحويلات من وإلى البرنامج بما لا يخل بالشروط المبينة أعلاه.
- يتم التحويل من البرنامج بناء على تقرير من المرشد الأكاديمي يوضح فيه حالة الطالب ووضعه الدراسي (للطلاب من غير المستجدين)، يوقع فيه الطالب بالعلم.
- يقبل البرنامج الطلاب المحولين من البرامج الأخرى في بداية كل فصل دراسي.

7- القواعد المنظمة لاستكمال البرنامج:

- تعتمد الدراسة بالبرنامج على نظام الساعات المعتمدة. والساعة المعتمدة هي وحدة قياس دراسية لتحديد وزن المقرر الدراسي وتعادل ساعة دراسية نظرية أسبوعية أو ساعتين عمليتين أو تطبيقيتين أسبوعياً ويظهر وزن كل مقرر من الساعات المعتمدة أمامه في الخطة.
- يقسم العام الدراسي إلى فصلين دراسيين مدة كل منهما خمسة عشر أسبوعاً دراسياً تقريباً يعقب كل منهما الامتحان النهائي ويفصل بين الفصلين الدراسيين الرئيسيين عطلة نصف العام.
- يمكن إقرار فصل دراسي صيفي مكثف بموافقة مجلس الكلية مدته 8 أسابيع على أن تتم مضاعفة ساعات التدريس الأسبوعية المخصصة لكل مقرر، ولا يسمح للطلاب التسجيل في الفصل الصيفي لأكثر من 9 ساعات معتمدة في إحدى الحالات التالية:
 - أ. عدم استيفائه الحد الأقصى للعبء الدراسي في أحد الفصلين الدراسيين الرئيسيين أو كلاهما،
 - ب. رغبته في إعادة دراسة مقرر سبق له دراسته ورسب فيه،
 - ج. رغبته في رفع تقديرات مقرر سبق له دراسته لتحسين المتوسط العام للنقاط CGPA،
 - د. إذا ترتب على هذا التسجيل تغيير حالة الطالب للانتقال إلى المستوى الأعلى،
 - هـ. استكمال متطلبات التخرج.
- يتطلب الحصول على الدرجة العلمية إكمال الطالب لمائة وأربع وأربعين (145) ساعة معتمدة على الأقل ويجب على الطالب المنتظم أن يكمل متطلبات الحصول على درجة الليسانس في اللغات والترجمة من أي قسم من أقسام الكلية في ثمانية فصول دراسية رئيسية يتم إنجازها وفقاً للخطة الدراسية بكل قسم وبما لا يتعارض مع ما هو وارد في الفقرة 4 من المادة الحالية.

○ الحد الأدنى للعبء الدراسي للطلاب المنتظم هو 12 ساعة معتمدة أسبوعياً. والحد الأقصى هو 18 ساعة أسبوعياً. ويمكن زيادة العبء الدراسي في الفصل الواحد إلى 21 ساعة معتمدة أسبوعياً بناءً على توصية المرشد الأكاديمي وموافقة عميد الكلية.

- المقررات التي تدرس لمرحلة الليسانس كمقررات إجبارية عامة للوفاء بمتطلبات الجامعة هي:
 - أ. حقوق الإنسان
 - ب. مهارات التفكير العلمي وكتابة التقارير
- المقررات التي تدرس لمرحلة الليسانس كمقررات اختيارية عامة للوفاء بمتطلبات الجامعة هي:
 - أ. مهارات حل المشكلة واتخاذ القرار
 - ب. تكنولوجيا المعلومات
 - ج. علم النفس ومهارات التواصل
 - د. التاريخ المصري
- المقررات التي تدرس لمرحلة الليسانس كمقررات إجبارية عامة للوفاء بمتطلبات الكلية هي:
 - أ. اللغة العربية
 - ب. اللغة الأجنبية الثانية

الإرشاد الأكاديمي

1- يقوم مجلس القسم بتوزيع الطلاب المقيدون بالقسم على مرشدين أكاديميين من أعضاء هيئة التدريس ومعاونيهم بالقسم ذاته، بناء على توصية لجنة شؤون التعليم والطلاب، ويستمر المرشد الأكاديمي في مهمته مع الطالب حتى تخرجه.

المهام الأساسية والتزامات المرشد الأكاديمي:

أ. مساعدة الطالب على اختيار المقررات التي يسجلها وتحديد العبء الدراسي المناسب والمتوازن له في كل فصل دراسي وفقا لظروفه وقدراته واستعداداته. ويعتبر رأي المرشد الأكاديمي غير ملزم إلا في وجوب احترام الطالب للوائح القسم والخطة الدراسية السارية فيه. والطالب هو المسؤول عن المقررات التي يسجل فيها بناء على رغبته.

ب. متابعة أداء الطالب في المقررات التي سجلها على مدار العام الدراسي وتسجيل كافة البيانات اللازمة عن الطالب والنتائج التي حصل عليها في بطاقة خاصة معدة لهذا الغرض.

ج. وضع الطالب المتعثّر دراسيا تحت الملاحظة لمدة فصل دراسي واحد مع خفض العبء الدراسي له إلى الحد الأدنى، وذلك بعد موافقة مجلس الكلية بناء على توصية لجنة شؤون التعليم والطلاب.

د. في حالة وجود حالات من ذوي الاحتياجات الخاصة (جسدية أو نفسية أو حركية) يوضع الطالب تحت الإشراف العلمي لأحد أعضاء هيئة التدريس وبناء على موافقة مجلس القسم وتوصية لجنة شؤون التعليم والطلاب.

العبء الدراسي

1. على كل طالب أن يقوم شخصياً بتسجيل المقررات الدراسية التي يدرسها في بداية كل فصل دراسي مع ضرورة أن يتم اختيار المقررات وعدد الساعات والتسجيل بموافقة المرشد الأكاديمي مع مراعاة ما ورد في المادة 6، ويجوز للكلية التجاوز عن هذه الحدود لدواعي التخرج أو تجنب الفصل.

2. يمكن للطالب المتفوق (الذي يبلغ معدله التراكمي 3,4 أو أكثر) أن يتجاوز الحد الأقصى للتسجيل بمقدار 3 ساعات في الفصل الدراسي الواحد وبحد أقصى 9 ساعات خلال مساره الدراسي الكامل في مقررات دراسية اختيارية تخصصية على أن يضاف تقديره على متوسط نقاط التقدير التراكمي CGPA.

3. لا يسمح للطالب الذي يقل متوسط CGPA عن 2.0 بتسجيل أكثر من 12 ساعة معتمدة.

4. يبلغ الحد الأقصى للعبء الدراسي في الفصل الصيفي 9 ساعات معتمدة فقط.

التسجيل

1. علي الطالب الانتهاء من تسجيل المقررات الدراسية قبل أسبوع من بداية الفصل الدراسي.

2. يجوز للطالب الذي لم يتمكن من التسجيل لعذر قهري يقبله عميد الكلية أن يسجل تسجيلًا متأخرًا خلال الفترة الإضافية للتسجيل وهي الأسبوع الأول من الفصل الدراسي الذي سجل فيه.

3. لا يجوز للطالب التسجيل في مقرر من مقررات التخصص له متطلبات سابقة إلا بعد دراستها والنجاح فيها.

4. يحق للطالب إعادة التسجيل في أي مقرر رسب فيه من قبل ويعيد المقرر دراسة وامتحانًا.

5. يجوز للطالب أيضا إعادة تسجيل مقرر درسه ونجح فيه من قبل ويريد إعادته لتحسين CGPA وذلك بالفصل الصيفي وبعد موافقة مجلس الكلية.

6. يجوز للطالب أن يسجل مقررًا متزامنًا مع متطلبه السابق إذا كان قد درس المتطلب السابق نجاحًا أو رسوبًا وكان تخرجه يتوقف على ذلك، وذلك بعد موافقة المرشد الأكاديمي ورئيس مجلس القسم وعميد الكلية.

تعديل تسجيل المقررات والانسحاب منها

1. يجوز للطالب بعد موافقة مرشده الأكاديمي أن يعدل تسجيل المقررات، سواء بالإضافة أو الحذف أو الاستبدال خلال الأسابيع الثلاثة الأولى من بدء الدراسة وذلك بما لا يخل بالعبء الدراسي المنصوص عليه في المادة (8) من لائحة الكلية.
2. يحق للطالب أن ينسحب بعد موافقة مرشده الأكاديمي من دراسة أي مقرر أو مقررات خلال ثمانية أسابيع على الأكثر من بدء الدراسة. ويسجل هذا المقرر في سجل الطالب الأكاديمي بتقدير "منسحب دون رسوب W" بشرط ألا يكون الطالب قد تجاوز نسبة الغياب المسموح بها قبل الانسحاب، أو أن يخل ذلك بالعبء الدراسي طبقاً للمادة (8) من هذه اللائحة. وفي هذه الحالة لا يدخل الانسحاب حساب متوسط نقاط التقدير التراكمي CGPA.
3. في حالة انسحاب الطالب بعد الفترة المحددة يعتبر رساباً في المقرر ويحصل على تقدير "منسحب برسوب WF" وفي هذه الحالة يدخل هذا التقدير في متوسط نقاط التقدير التراكمي CGPA.
4. تعرض حالات الانسحاب نظراً للأعذار القهرية من أي مقرر بعد هذا الميعاد على لجنة شؤون التعليم والطلاب للنظر فيها وإقرارها من مجلس الكلية، على ألا يخل الانسحاب بالعبء الدراسي للطالب وفقاً للمادة (8).
5. الطالب الذي يحصل على موافقة الكلية على الانسحاب يحصل على تقدير W ويقوم بإعادة دراسة المقررات التي انسحب منها في فصل دراسي لاحق دراسة وامتحاناً، ولا تدخل هذه المقررات في حساب متوسط تقديره التراكمي CGPA.
6. لا تسري هذه الحقوق في تعديل تسجيل المقررات والانسحاب منها على الفصل الصيفي.

المواظبة

1. الدراسة في كلية اللغات والترجمة بالانتظام ولا يسمح فيها بالانتساب.
2. حينما تصل نسبة غياب الطالب عن الدراسة إلى 10% من مجموع الساعات الدراسية يوجه له إنذار كتابي. وحينما تصل النسبة إلى 20% يوجه له إنذار ثانٍ
3. لمجلس الكلية أن يحرم الطالب الذي تصل نسبة غيابه عن الدراسة إلى 25% من دخول الاختبار النهائي، ويحصل على تقدير منسحب برسوب WF.
4. إذا تقدم الطالب بعذر تقبله لجنة شؤون التعليم والطلاب ويقره مجلس الكلية فيعتبر غائباً بعذر مقبول ويحصل على تقدير منسحب W ولا يدخل في حساب CGPA.

الانقطاع عن الدراسة

1. يعتبر الطالب منقطعاً عن الدراسة إذا لم يسجل في فصل دراسي أو انسحب من الفصل الدراسي سواء كان ذلك بعذر مقبول أو بدون عذر. ويجوز للطالب أن ينقطع عن الدراسة لفصلين دراسيين متتاليين وبعده أقصى 3 فصول غير متتالية ويفصل من الجامعة إذا انقطع عن الدراسة لفترة أطول بدون عذر يقبله مجلس الكلية ويوافق عليه رئيس الجامعة.
2. يجوز للطالب أن يتقدم بطلب لإيقاف القيد بالجامعة حسب الشروط والضوابط الواردة في البند السابق.

طرق تقويم البرنامج

يطبق البرنامج أساليب متنوعة لقياس مخرجات التعلم المستهدفة على أساليب مباشرة وغير مباشرة لتقييم مخرجات تعلم الطلاب:

- وتشمل أهم الأساليب المباشرة الاختبار التحريري بمختلف أنواع الأسئلة التي تقيس كافة المخرجات والمهارات التعليمية المستهدفة التي تضمنها توصيف البرنامج.
- الاختبارات الشفهية والتطبيقية والعروض التقديمية والأبحاث وملاحظات الممتحنين
- التقويم الإلكتروني (منذ تطبيق قرارات وزارة التعليم العالي بشأن الإجراءات الاحترازية بعد جائحة كوفيد 2019).
- أما الأساليب غير المباشرة للتقييم فتشتمل على:
 - تقييم المقرر من قبل الطلاب
 - تقارير المقررات الدراسية التي تظهر مدى تحقق مخرجات التعلم المستهدفة
 - تقديرات ونتائج الطلاب عند التخرج

- رأي المستفيدين في خريج البرنامج
- معدلات التوظيف

- ويتم تطبيق هذه الأساليب لقياس المخرجات المستهدفة كالتالي:

- الاختبارات التحريرية (لقياس كافة المهارات المعرفية والفهم والمهارات الذهنية)
- الاختبارات الشفهية (لقياس المهارات المهنية والعامة)
- اعداد الأبحاث العلمية والمشاركة والأنشطة داخل قاعات التدريس (لقياس المعرفة والفهم، والمهارات الذهنية والمهنية والعامة)
- التكاليف والفروض (لقياس المهارات المعرفية والفهم والمهارات الذهنية والعامة)
- تطبيق التعلم الذاتي لقياس (المهارات الذهنية ومهارات الفهم والمعرفة والمهارات العامة)

القواعد المنظمة للامتحانات ونظام تقييم الطلاب

1. تتكون الدرجة النهائية للمقرر الدراسي من مجموع درجات الأعمال الفصلية والاختبار النهائي.
2. الدرجة القصوى للمقرر الدراسي مائة درجة لكل مقرر تبلغ ساعاته المعتمدة ساعتين، وتزيد الدرجة القصوى بالتناسب مع ساعات المقرر المعتمدة بحد أقصى 200 درجة للمادة الواحدة.
3. تخصص نسبة 40% من الدرجة للأعمال الفصلية وتخصص 60% للاختبارات النهائية.
4. لمجلس الكلية تحديد موعد الاختبارات الشفهية والتحريرية الخاصة بالامتحانات النهائية، فيما يختص القسم العلمي بتحديد طبيعة الاختبارات شفهية كانت أم تحريرية، وكذا تنظيم طرق التقييم في الأعمال الفصلية، وتوزيع درجاتها، على أن تشمل الأبحاث والاختبارات المفاجئة واختبار منتصف الفصل الدراسي والمناقشة الشفهية، ويجوز للقسم ابتداء أنشطة تعليمية وموائد مستديرة وحلقات دراسية يكون الهدف منها التقييم، كما يجوز له أن يكون مجموعات متميزة من الطلاب ممن يسجلون مواد التميز.
5. يعتبر الطالب راسبا لائحيا إذا لم يحصل على 30% على الأقل من درجات الامتحان النهائي.
6. الحد الأدنى للنجاح في المقرر الدراسي هو 50%.

تقييم أداء الطالب يكون بأحد التقديرات المتكافئة التالية:

التقدير	الرمز	النسبة المئوية	بالنقاط/ساعات المعتمدة
ممتاز	A+	من 95 الى 100	3.80-4.00
	A	من 90 الى أقل من 95	3.60 – 3.79
	A-	من 85 الى أقل من 90	3.40 – 3.59
جيد جدا	B+	من 80 الى أقل من 85	3.20 – 3.39
	B	من 75 الى أقل من 80	3.00 – 3.19
جيد	C+	من 70 الى أقل من 75	2.80 – 2.99
	C	من 65% - أقل من 70%	2.60 – 2.79
مقبول	D+	من 60% - أقل من 65%	2.40 – 2.59
	D	من 55 الى أقل من 60	2.20 – 2.39
	D-	من 50 الى أقل من 55	2.00-2.19
راسب	F	أقل من 50%	0.0
منسحب بدون رسوب	W	-	0.00
منسحب برسوب	WF	-	0.00

1. تستخدم النسب الموضحة في البند 1 في حساب تقدير الطالب بنظام النقاط كما يلي:
 - أ. متوسط نقاط التقدير الفصلي (Semester Grade Point Average) SGPA هو متوسط ما يحصل عليه الطالب من نقاط في الفصل الدراسي الواحد ويحسب في نهاية الفصل من المعادلة التالية:
 - ب.

$$\text{متوسط نقاط التقدير الفصلي} = \frac{\text{مجموع (نقاط كل مقرر فصلي درسه الطالب} \times \text{عدد ساعاته المعتمدة)}}{\text{مجموع الساعات المعتمدة التي درسها الطالب في الفصل الواحد}}$$

ويقرب الناتج إلى أقرب رقم عشري.

ج. متوسط نقاط التقدير التراكمي (CGPA (Cumulative Grade Point Average) هو متوسط ما يحصل عليه الطالب من نقاط في كل ما درس من مقررات في كل الفصول الدراسية؛ وإذا تم حساب المعدل التراكمي للطالب عند تخرجه فيسمى التقدير العام للتخرج ويحسب في نهاية العام من المعادلة التالية:

مجموع متوسط نقاط التقدير الفصلي

• متوسط نقاط التقدير التراكمي =

عدد الفصول

ويقرب الناتج إلى أقرب رقم عشري.

2. يبين في شهادة تخرج الطالب درجاته التي حصل عليها معبرا عنه في صورة: مجموع تراكمي، نسبة مئوية (%)، متوسط التقدير التراكمي CGPA، رمز حرفي، إلى جانب تقدير التخرج العام.
3. تمنح مرتبة الشرف للطالب الذي يحصل على معدل تراكمي عام 3 فأكثر سنويا عند التخرج، بشرط ألا يكون قد رسب في أي مقرر دراسي خلال تسجيله في الكلية (أو في الكلية المحول منها) ويستثنى من ذلك المواد التي ليس لها ساعات معتمدة، كما يتحتم عليه دراسة واجتياز مادة من مواد التميز التي تحددها لوائح الأقسام المختلفة.
4. إذا رسب الطالب في مقرر إجباري فعليه إعادة دراسته والامتحان فيه . أما إذا رسب في مقرر اختياري فيجوز له إعادة دراسة نفس المقرر أو دراسة مقرر اختياري بديل، بعد موافقة المشرف الأكاديمي وعميد الكلية، والمقررات العامة للجامعة يطلب فيها النجاح فقط وتدرس بدون احتساب وحدات ولا تضاف إلى CGPA أما المقررات العامة للكلية الإلزامية والاختيارية فيتم احتساب وحداتها وتضاف إلى CGPA.
5. إذا تكرر رسوب الطالب في مقرر ما يكتفى باحتساب الرسوب مرة واحدة فقط في معدله التراكمي ولكن تسجل عدد المرات التي أدى فيها الامتحان في هذا المقرر في سجله الأكاديمي وتحسب له درجته الحقيقية.
6. يجوز للطالب دراسة مقرر دراسي اختياري أو أكثر لتحسين معدله التراكمي لكي يتخرج.
7. إذا حصل الطالب في أي فصل دراسي على تقدير تراكمي متدن (أقل من 2.0) ينذر الإنذار الأول وإذا تكرر هذا المعدل المتدني ينذر الإنذار الثاني وترسل الإنذارات على محل إقامته المدون في الملف، ويعتبر الطالب مراقب أكاديميا، ويطبق عليه الرقم 3 من المادة 8 من هذه اللائحة، ويجوز لمجلس الكلية منح الطالب فرصة ثالثة وأخيرة لرفع معدله التراكمي بعد أخذ رأي لجنة شؤون التعليم والطلاب.

إعلان النتائج:

يمكن إعلان النتائج فور انتهاء عمليات التصحيح، ولكنها لا تعتبر نهائية إلا بعد اعتماد مجلس الجامعة أو من يفوضه.

متطلبات الحصول على ليسانس اللغات و الترجمة

الحصول على ليسانس اللغات والترجمة- تخصص اللغة الإنجليزية- يتطلب إكمال الطالب لمائة وخمس وأربعون ساعة معتمدة (145) على الأقل حسب الخطة الدراسية المرفقة.

English Department Faculty and Assistants:

	Name	Qualifications	Specialization	Position	Type of Recruitment
1	Nehad Mansour	Ph.D.	Translation Studies	Chairperson, Professor of Translation Studies	Full Time
2	Mohamed Shaaban	Ph. D	Literature	Professor of English Literature	Full Time
3	Fatma Taher	Ph. D	English and Comparative Literature	Professor of English Literature	Full time
4	Mohamed El Komi	Ph.D.	Linguistics	Assistant Professor of English Linguistics	Full time
5	Fatma Amr	Ph.D.	Linguistics	Assistant Professor of English Linguistics	Full time
6	Engy Kamal	Ph.D.	Literature	Assistant Professor of English Literature	Full time
7	Salwa ELShazli	Ph.D.	Literature	Assistant Professor of Literature	Full time
8	Hanaa Sharawy	Ph.D.	Linguistics	Associate Professor of Linguistics	Full time
9	Gouda Kamal	Ph.D.	Linguistics	Assistant Professor of Linguistics	Full time
10	Nermine Yahia	Ph.D.	Linguistics	Assistant Professor of Linguistics	Full time
11	Mervat Elgendy	Ph.D.	Literature	Assistant Professor of Literature	Full time
12	Angie Hamouda	MA	Literature	Lecturer	Full time
13	Sara Ali	MA	English Linguistics	Lecturer	Full time
14	Israa Suliman	BA	English Linguistics	Demonstrator	Full time
15	Afnan Mohamed	BA	English Language	Demonstrator	Full time
16	Mayar Ahmed	BA	English Language	Demonstrator	Full time
17	Reham Yassin	MA	Lecturer	Literature	Full Time
18	Iman Refaat	MA	Lecturer	Translation	Full Time
19	Sara Islam	BA	English Language	Demonstrator	Full time
20	Mohamed Anwar	BA	English Language	Language Instructor	Full time
21	Ahmed Mahmoud	BA	English Language	Language Instructor	Full time
22	Alaa Mahmoud Ahmed	BA	English Language	Demonstrator	Full time

Program's Distinguishing Features:

The English Language Program – School of Linguistics and Translation - Badr University is distinguished by a set of features that can be summarized as follows:

- The English language program offers a single discipline in relation to the geographical location; Cairo Governorate - Badr City, where written and oral translation is part of the program design, and is therefore an open service to the surrounding community and other areas – This is of course in addition to literature and linguistics disciplines.
- The program is accredited by the Supreme Council of Universities and corresponds to the same degree that graduates of the corresponding programs in the Faculties of Al-Asun and of Arts obtain.
- The program is distinguished by some courses compared to its equivalents in the corresponding colleges, such as literature courses whose percentage helped to equalize the certificate of the Program's graduates with the graduate of the College of Arts in addition to its equivalency with the graduate of the Faculty of Al-Asun (equivalency certificate is attached).
- Consecutive and Simultaneous Translation also enhance the capabilities of our graduates and increase job opportunities. In addition to the graduation project (either an integrated scientific research paper or the translation project), which is considered a practical application of the various educational skills that the graduate acquires over four years, as the student presents it at the end of the fourth year and is a pre-requisite for graduation and is considered an added value to the program in terms of measuring the students of knowledge.
- The program's, located in Badr University, enjoys contact with all schools in the surrounding area and the neighboring governorates, as well as the opportunity of collaboration with factories and companies wishing to provide translation services in the industrial cities and the new administrative capital.
- The outstanding infra-structure of the School of Linguistics and Translation, to which the program is affiliated is distinguished by (classrooms; equipped with data show devices and a healthy climate in terms of ventilation, air conditioning and lighting, etc..).
- Specialized labs, including a language lab (equipped to accommodate simultaneous and consecutive translation)- and computer and multimedia labs, equipped with Internet and Data Show devices.
- The seminar room attached to the program's teaching halls and is used for holding seminars for the department and graduation research viva.
- Sufficient, and highly efficient Faculty members and assistants, distinguished in caliber, with diverse experiences. The number of faculty members in the program is 12, and the ratio between faculty and students is 1:35.
- The diverse and large experiences of the faculty members, and their distinguished scientific production in the field of research and translation.
- The Program's faculty members also participated in establishing, improving equivalent programs in Governmental and Private Universities within the Arab Republic of Egypt.
- Activated cooperation protocols with specialized translation companies and offices of all kinds, which had an impact on fruitful cooperation in training students.

- The English language program also depends on the description of the teaching and learning outcomes of European standards in Latin languages (Common European Framework of Reference for Languages) CEFR as reference marks in teaching the Second Language courses.

- A specialized scientific library that includes a large number of important references in the field of English language, and classical and modern literary works. (See the library guide)

- A database that includes the data of faculty members, schedules, and Faculty research.

- Student's information database: SIS

- Learning material database: LMS

All features are endorsed and verified by the Council of the School of Linguistics and Translation, session No. (18) on 11/8/2019.



Facilities, infra-structure, and Labs' equipment:

Classrooms and Halls (All rooms are provided with internet)

السعة / العدد المسموح به	رقم القاعة	Equipment
80	002	Mini PC + Data show+ White board+ Students' Seats+ Instructor's table and seat
50	009	Seminar room
40	015	Mini PC + Data show+ White board+ Students' Seats+ Instructor's table and seat
60	017	Mini PC + Data show+ White board+ Students' Seats+ Instructor's table and seat
36	103	36 seats + 36 laptop+ 1Charging Unite_+ Data show+ Mini PC+ White board + Teachers' Table and seat
70	104	40 booths + Instructor's control Unit+ Instructor's Pc +white board + Mini Pc + Data show
36	105	36 seats + 36 laptop+ 1Charging Unite_+ Data show+ Mini PC+ White board + Teachers' Table and seat
40	106	Students' Seats (40 seats) + mini PC + white board + data show+ Instructor's table and seat
40	107	Students' Seats (40 seats) + mini PC + white board + data show+ Instructor's table and seat
100	111	Students' Seats (40 seats) + mini PC + 2 white boards + 2 data show units+ Instructor's table and seat
80	203	Students' Seats (75 seats) + mini PC + white board + data show+ Instructor's table and seat
70	204	Students' Seats (50 seats) + mini PC + white board + data show+ Instructor's table and seat
40	205	Students' Seats (40 seats) + mini PC + white board + data show+ Instructor's table and seat
40	206	Students' Seats (40 seats) + mini PC + white board + data show+ Instructor's table and seat
40	207	Students' Seats (40 seats) + mini PC + white board + data show+ Instructor's table and seat
50	208	Students' Seats (40 seats) + mini PC + white board + data show+ Instructor's table and seat
50	209	Students' Seats (40 seats) + mini PC + white board + data show+ Instructor's table and seat
75	304	Students' Seats (70 seats) + mini PC + white board + data show+ Instructor's table and seat
75	305	Students' Seats (70 seats) + mini PC + white board + data show+ Instructor's table and seat
30	313	Students' Seats (30 seats) + mini PC + white board + data show+ Instructor's table and seat
30	314	Students' Seats (30 seats) + mini PC + white board + data show+ Instructor's table and seat
150	101	Students' benches (150 seats) + mini PC + white board + data show+ Instructor's table and seat
150	102	Students' benches (150 seats) + mini PC + white board + data show+ Instructor's table and seat

150	201	Students' benches (150 seats) + mini PC + white board + data show+ Instructor's table and seat
150	202	Students' benches (150 seats) + mini PC + white board + data show+ Instructor's table and seat
150	210	Students' benches (150 seats) + mini PC + white board + data show+ Instructor's table and seat
150	211	Students' benches (150 seats) + mini PC + white board + data show+ Instructor's table and seat
150	301	Students' benches (150 seats) + mini PC + white board + data show+ Instructor's table and seat
150	302	Students' benches (150 seats) + mini PC + white board + data show+ Instructor's table and seat
280	316	Students' benches (280 seats) + mini PC + white board + data show+ Instructor's table and seat

Equipment

عدد 22 Mini PC
عدد 3 لاب توب تستخدم في القاعات الدراسية (عند الحاجة)
عدد 28 داتا شو

Labs

المعمل	عدد	السعة	التجهيزات
معمل 103 مالتى ميديا	1	36 مقعد مزود بكابل إنترنت وكهرباء	-مالتى ميديا + داتاشو – عدد 36 لاب توب
معمل 105 مالتى ميديا	1	مقعد	-مالتى ميديا + داتاشو -عدد 36 لاب توب
معمل 104	1	40 وحدة مخصصة للطلاب معزولة جزئيا بزجاج أمامي وجانبي	-كابينة مجهزة بسماعة وجهاز مصغر متصل بوحدة الأستاذ+ - وحدة تحكم الأستاذ، وهي رقمية متصلة بالكمبيوتر وأجهزة الكيبانن

Labor Market for the Program's graduates:

1. The translation sector (translation companies and offices and the field of free translation)
2. Education/Teaching sector (private and international schools)
3. Tourism sector (internal and external tourism offices and companies)
4. Media sector (radio, television and press organizations)
5. Business Companies Sector (Public Relations Field)
6. The field of telecommunications (the various telecom companies)
7. State Information Service